



ที่ มท ๐๐๑๘.๑/ว ๕๒๖๓

ศาลากลางจังหวัดมุกดาหาร
ถนนวิจิตรสุรการ มท ๔๙๐๐๐

๑๒ กรกฎาคม ๒๕๖๖

เรื่อง การบริการประชาชนสำหรับการออกหนังสือให้ความยินยอม (Letter of Consent) และหนังสือมอบอำนาจ (Power Attorney) เพื่อใช้ประกอบการยื่นขอทำหนังสือเดินทางสำหรับผู้เยาว์

เรียน นายทะเบียนอำเภอ ทุกอำเภอ

อ้างถึง หนังสือกรมการปกครอง ที่ มท ๐๓๑๐.๑/ว ๑๔๑๔ ลงวันที่ ๑๐ มิถุนายน ๒๕๕๕

สิ่งที่ส่งมาด้วย	๑. แบบหนังสือให้ความยินยอม (Letter of Consent)	จำนวน ๑ ฉบับ
	๒. หนังสือมอบอำนาจ (Power Attorney)	จำนวน ๑ ฉบับ

ด้วยจังหวัดมุกดาหารได้รับแจ้งจากกรมการปกครองว่า กรมการกงสุล กระทรวงการต่างประเทศ ได้เป็นหน่วยงานบริการจัดทำหนังสือเดินทางให้กับบุคคลทั่วไป และได้กำหนดวิธีการยื่นคำร้องขอจัดทำหนังสือเดินทางสำหรับบุคคลที่ยังไม่บรรลุนิติภาวะไว้เป็นการเฉพาะว่า ให้บุคคลที่ยังไม่บรรลุนิติภาวะเป็นผู้ร้องขอด้วยตนเองและให้บิดา มารดา หรือผู้ปกครองมาแสดงตนเพื่อร่วมลงนามในสัญญายินยอมชดใช้ค่าเสียหายสำหรับผู้จะเดินทางไปต่างประเทศพร้อมทั้งแสดงหลักฐานแสดงความเกี่ยวพันและการมีอำนาจปกครองผู้ร้องขอ (ผู้เยาว์) ต่อเจ้าพนักงานของกระทรวงการต่างประเทศ เช่น หนังสือรับรองอำนาจปกครองบุตร (กรณีอำนาจปกครองอยู่กับมารดา) ทะเบียนครอบครัวที่ออกโดยอำเภอ/สำนักงานเขต หรือคำสั่งศาล เป็นต้น ทั้งนี้ กรมการกงสุลเห็นว่าได้มีบิดา มารดา หรือผู้ปกครองบางรายมีความลำบากด้านค่าใช้จ่ายในการเดินทางหรือไม่สามารถเดินทางพาผู้ร้องขอ (ผู้เยาว์) มาดำเนินการยื่นคำร้องขอจัดทำหนังสือเดินทางหรือจัดทำเอกสารอื่นๆ ต่อกรมการกงสุลได้ จึงได้ขอความอนุเคราะห์กรมการปกครองอำนวยความสะดวกรับจัดทำหนังสือให้ความยินยอม (Letter of Consent) และหนังสือมอบอำนาจ (Power Attorney) ตามแบบที่กรมการกงสุล กระทรวงการต่างประเทศกำหนดให้กับประชาชน เพื่อให้ผู้ร้องขอ (ผู้เยาว์) หรือบุคคลผู้รับมอบอำนาจมาดำเนินการจัดทำด้านเอกสารดังกล่าวต่อกรมการกงสุลในลำดับถัดไป

ดังนั้น เพื่อเป็นการอำนวยความสะดวกแก่ประชาชนสำหรับการออกหนังสือให้ความยินยอม (Letter of Consent) และหนังสือมอบอำนาจ (Power Attorney) กรณีบิดา มารดา หรือผู้มีอำนาจปกครองไม่สามารถพาผู้เยาว์ไปทำหนังสือเดินทางหรือไม่ได้เดินทางไปต่างประเทศพร้อมกับผู้เยาว์ต่อกรมการกงสุล กระทรวงการต่างประเทศ ได้ โดยดำเนินการดังนี้

๑. บิดา มารดา หรือผู้ปกครอง รวมถึงบิดาที่มีชอบด้วยกฎหมายโดยการอนุโลมของกรมการกงสุล สามารถยื่นคำร้องขอทำหนังสือให้ความยินยอม (Letter of Consent) ได้ ณ ที่ว่าการอำเภอหรือสำนักงานเขต ทุกแห่ง และหากผู้เยาว์นั้นอายุต่ำกว่า ๑๕ ปี ให้ทำหนังสือมอบอำนาจ (Power Attorney) ไปพร้อมด้วย โดยดำเนินการผ่านระบบคอมพิวเตอร์ หรือเจ้าหน้าที่ที่สามารถจัดทำหนังสือดังกล่าวขึ้นได้ตามแบบที่กรมการกงสุล กระทรวงการต่างประเทศกำหนด

/ ๒. กรณีบิดา...

๒. กรณีบิดาที่มีชอบด้วยกฎหมายไม่สามารถยื่นคำร้องขอทำหนังสือตามข้อ ๑ ได้ ประกอบกับบุคคลในครอบครัว (บิดา มารดา และบุตร) มิได้จดทะเบียนครอบครัวใดเลยตามข้อ ๕ แห่งระเบียบกระทรวงมหาดไทย ว่าด้วยการจดทะเบียนครอบครัว พ.ศ. ๒๕๔๑ ยกเว้นการจดทะเบียนเลิกรับบุตรบุญธรรม การจดทะเบียนการหย่าที่บิดามารดาได้ทำข้อตกลงใช้อำนาจปกครองบุตรร่วมกันหรือมิได้ทำข้อตกลงเรื่องอำนาจปกครองบุตรไว้ และบุตรไม่มีผู้ใดเป็นผู้ใช้อำนาจปกครองตามคำสั่งศาล ให้มารดาขอออกหนังสือรับรองการใช้อำนาจปกครองบุตร โดยถือปฏิบัติตามหนังสือกรมการปกครอง ที่ มท ๐๓๑๐.๑/ว ๑๔๑๔ ลงวันที่ ๑๐ มิถุนายน ๒๕๔๕ และมารดาดำเนินการขอทำเอกสารตามข้อ ๑ ต่อไป รายละเอียดปรากฏตามเอกสารที่ส่งมาพร้อมนี้

จึงเรียนมาเพื่อทราบและพิจารณาดำเนินการต่อไป

ขอแสดงความนับถือ



(นายเอกราช มณีกรรม)
ปลัดจังหวัด ปฏิบัติราชการแทน
ผู้ว่าราชการจังหวัดมุกดาหาร

ที่ทำการปกครองจังหวัด
กลุ่มงานปกครอง
โทร./โทรสาร ๐-๔๒๖๑-๑๘๑๗



หนังสือให้ความยินยอม
(Letter of Consent)

เขียนที่.....

Written at

วันที่.....เดือน.....พ.ศ.....
Day Month Year (B.E.)

ข้าพเจ้า นาย/นาง/นางสาว.....
I, (Mr./Mrs./Miss)

อยู่บ้านเลขที่.....หมู่ที่.....ถนน.....ตำบล (แขวง).....
residing at No. Moo Street Sub-District
อำเภอ (เขต).....จังหวัด.....ประเทศ.....
District Province/City Country

เป็นบิดา/มารดา ของ นาย/นางสาว/ด.ช./ด.ญ.....
as a lawful father/mother of Mr./Miss/Master
ซึ่งเป็นผู้ที่เดินทางไปต่างประเทศ (ต่อไปนี้จะเรียกว่า “ผู้เดินทาง”)
who will be travelling abroad (hereinafter referred to as “traveler”)
ยินยอมให้ผู้เดินทางทำหนังสือเดินทางและเดินทางไปต่างประเทศได้ พร้อมทั้งยินยอมให้ทำสัญญายินยอมชดใช้
ค่าเสียหาย/ค่าใช้จ่ายต่าง ๆ ในการเดินทางไว้ต่อกระทรวงการต่างประเทศ
have given my consent to the above-named traveler to submit the Thai passport application and to
go abroad, as well as to make an agreement with the Ministry of Foreign Affairs that the traveler will
be responsible for the expenses incurred during his/her travel abroad.

ลงชื่อ.....บิดา
signed Father
ลงชื่อ.....มารดา
signed Mother

ขอรับรองว่านาย/นาง/นางสาว.....
I hereby certify that Mr./Mrs./Miss
ได้ลงนามต่อหน้าข้าพเจ้าจริง
has signed in my presence.

(ลงชื่อ).....
signed
(.....)
ตำแหน่ง.....
Position

ประทับตราส่วนราชการหรือตราประจำตำแหน่ง
Affix government or official seal.

หมายเหตุ : 1. บิดา/มารดา หรือผู้ใช้อำนาจปกครองบุตรตามกฎหมาย ซึ่งให้ความยินยอม ต้องลงลายมือชื่อต่อหน้าเจ้าพนักงานที่สำนักงานเขต/อำเภอ/สถาน
เอกอัครราชทูตหรือสถานกงสุลใหญ่ไทย เพื่อรับรองและประทับตราพร้อมแนบสำเนาบัตรประชาชนหรือสำเนาหนังสือเดินทางที่รับรองสำเนาถูกต้อง

2. กรณีผู้เยาว์อายุต่ำกว่า 15 ปี หากผู้ปกครองหรือบิดามารดา ไม่สามารถไปในวันยื่นคำร้องได้ ให้ทำหนังสือมอบอำนาจให้บุคคลที่ 3 ซึ่งบรรลุนิติ
ภาวะแล้ว พาผู้เยาว์ไปทำหนังสือเดินทาง

3. หนังสือมอบอำนาจต้องทำผ่านสำนักงานเขต/อำเภอ/สถานเอกอัครราชทูตหรือสถานกงสุลใหญ่ไทยในต่างประเทศ

Remark : 1. The father/mother, or the person exercising parental power (legal guardian), who is giving consent, must sign his/her name
before an official at District Office/Royal Thai Embassy or Consulate, bringing also a copy of Thai national ID card or a copy of passport.

2. For the child below 15 years of age who is applying for a passport without the presence of his/her parents or legal
guardian, a power of attorney is required for the third person over 20 years of age to accompany the child for passport enrollment.

3. The person giving the power of attorney must sign his/her name before an official at District Office/Royal Thai Embassy
or Consulate.



หนังสือมอบอำนาจ
POWER OF ATTORNEY

เขียนที่ (Written at).....

วันที่ (Date).....เดือน (Month).....พ.ศ. (B.E.).....

ข้าพเจ้า นาย/นาง/น.ส. (ชื่อตัว).....ชื่อสกุล.....
I, Mr./Mrs./Miss (First Name(s)) (Family Name)
อายุ.....ปี สัญชาติ.....เชื้อชาติ.....ที่อยู่ปัจจุบัน.....
(Age) (Nationality) (Race) (Current address)

เลขบัตรประจำตัวประชาชน / เลขที่หนังสือเดินทาง.....ออกให้ที่.....
(Thai ID Card Number / Passport Number) (Issued at)
วันออกบัตร.....บัตรหมดอายุ.....หมายเลขโทรศัพท์ที่ติดต่อได้.....
(Date of Issue) (Date of Expiry) (Reachable Contact Number)

ขอมอบอำนาจให้ นาย/นาง/น.ส. (ชื่อตัว).....ชื่อสกุล.....
hereby authorize and appoint Mr./Mrs./Miss (First Name(s)) (Family Name)
อายุ.....ปี สัญชาติ.....เชื้อชาติ.....ที่อยู่ปัจจุบัน.....
(Age) (Nationality) (Race) (Current address)

เลขบัตรประจำตัวประชาชน / เลขที่หนังสือเดินทาง.....ออกให้ที่.....
(Thai ID Card Number / Passport Number) (Issued at)
วันออกบัตร.....บัตรหมดอายุ.....หมายเลขโทรศัพท์ที่ติดต่อได้.....
(Date of Issue) (Date of Expiry) (Reachable Contact Number)

เป็นผู้ดำเนินการเกี่ยวกับการยื่นคำร้องขอทำหนังสือเดินทางให้แก่ นาย/น.ส./ด.ช./ด.ญ.
as my representative to submit the Thai passport application for my child, namely Mr./Miss/Master
บุตรของข้าพเจ้า แทนข้าพเจ้าจนเสร็จการ และข้าพเจ้ายอมรับผิดชอบในการที่ผู้รับมอบอำนาจของข้าพเจ้าได้ทำไปตามที่มอบอำนาจนี้
เสมือนหนึ่งข้าพเจ้าได้ทำการด้วยตนเอง เพื่อเป็นหลักฐานข้าพเจ้าได้ลงลายมือชื่อไว้เป็นสำคัญต่อหน้าเจ้าหน้าที่และพยาน
and to take any related actions in this regard until completion on my behalf.

What has been done by my representative shall remain in full force and effect as if personally been done by me.
In witness whereof, I hereby sign my name as evidence.

ลงชื่อ.....ผู้มอบอำนาจ
Signed () Grantor of Authorization
ลงชื่อ.....ผู้รับมอบอำนาจ
Signed () Authorized Representative
ลงชื่อ.....พยาน
Signed () Witness
ลงชื่อ.....พยาน
Signed () Witness

ขอรับรองว่า นาย/นาง/น.ส.....ผู้มอบอำนาจ ได้ลงนามต่อหน้าข้าพเจ้าจริง
I hereby certify that Mr./Mrs./Miss has signed in my presence.

ลงชื่อ.....
signed ()
ตำแหน่ง.....
Position
ประทับตราส่วนราชการหรือตราประจำตำแหน่งเป็นสำคัญ
Affix government or official seal:

หมายเหตุ : หนังสือมอบอำนาจต้องทำผ่าน สำนักงานเขต/อำเภอ/สถานเอกอัครราชทูตหรือสถานกงสุลใหญ่ไทยในต่างประเทศ

Remark : The person giving the power of attorney must sign his/her name before an official at District Office/Royal Thai Embassy or Consulate.